

De vosnòcht va Palai ist finz ka Venezia gòngen

Der Bètschato ist kemmen vourstellt en de lait gèltsgott en an projekt as kimm enviretrong van Unpli

Nèt lai der leist to vosnòcht, haier der bètschato ist der leist ma'ta aa gaben! Ont de bètsche sai' vil verr gòngen, pis kan meir!
Abia as ber bissn, der leist to vosnòcht en Palai ist der Bètschato. Schoa' de vria de drai mander leing se u' en leist hoff van lónt en Vròtt ont Schubet derno vòng se u'za gea' haus ver haus en gònze lónt za sa'n tsunthait ont a guats jor en vèlt, en stóll ont ibèròll. De zboa gea' envir lavet ont pet groasa hipf, der Oiertroger, as kimm aa Teit gahoasn, geat en no ont nimmpit au de oier as de familie opfern.
Der bichteste moment ist der sèll van testament. Der bètscho ont de bètscha mòchen finta va sterm ont der ónder tuat lesn der sai' testament. Dòra kemmen austóalt de turtn as sai' kemmen kocht van diarnen van dorf. Der bètschato rift pet en verprennen s heib va de goba ont de testamentn. Derno ólla de lait van lónt gea' en de Schèrzerbis, bou se u'zintn an groasn vòschn as de hom vour as paroatet. Ont haier, gèltsgott en an iniziatiif van Unpli, as ist de vraischóft van ólla de Pro Loco van Balschlónt, de vosnòcht va Palai ist aribart pis ka Venezia. Der projekt hoast "Carnevali della tradizione" ont s ist an vurm ver za lóng

sechen ont za gem bèrt en de lokaln praich.
Haier sai' kemmen ingalónt der grupp va Tricarico en Basilicata, Ottana en Sardegna, Lecce ver de uglia, San Giovanni in Persiceto ont Civitella di Romagna ver de Emilia-Romagna, Padova ver en Veneto ont de Bètsche va Palai ver en Trentin.
Der programm ist der doi gaben. De rappresentazion ist u'pfònk um drai ont a hòlps pis um a viartl vour secksa. Der earste grupp ist gaben der sèll van "Maschere di Tricarico", dòra "Meraviglie di Puglia- Carnevale Barocco alla Corte di Lecce", der "Carnevale tradizionale di Palù del Fersina: il Bètschato", de "Gruppi Boes e Merdules di Ottana", der "Carnevale di Civitella" ont de "Corte di Re Bertoldo- Carnevale di San Giovanni in Persiceto". S hòt toalganommen aa de vraischóft "Regaliamo un sorriso" va Grantorto, Padova as hòt tschenkt an opfer ver de untersuach va de Città della Speranza va Padova.
Ólla de gruppn hom gameicht derstelln en de lait a kurza rappresentazion van sèll as passiat en sa'negen derver. S ist s zvaite vòrt as de Bètsche gea' aus va Palai (a vòrt sai' sa gòngen en Taitschlónt gaben) ont der President van Unpli van Trentin aa ist runt vroa gaben.



Ver sei, hòt er tsòck, ist an vurm ver za gem bèrt en de kultur ont en de praich va de inser region. Men mias gèltsgott song en de sèlln as organiziatn der Carnevale di Venezia, en Unpli, en Turismuschóft van Tol ont iherhap en de sèlln as hom toalganommen en de doi iniziatiif. De lait van tol hom runt gearn toalganommen: zómm pet de Bètsche, sai' de koskrittn, de Palaiermusikantn, derstelln van lokaln amministrazion ont an schouber óndra lait anogòngen.
"Carnevali della tradizione" ist an projekt as gip bèrt en de lokal kultur ont Venezia ist an bichtegen plòtz ver za gem bèrt en de doi kultur ont en de doin praich. Der projekt ist a toal van sèll as trok envire de Unpli ver za gem bèrt en de praich ont en de kultur: s ist an projekt as kimm derkennt van Unesco aa.

LORENZA GROFF

Il fascino del Bètschato è arrivato quest'anno a Venezia. L'iniziativa "Carnevali della tradizione", organizzata dall'Unione Nazionale delle Pro Loco d'Italia ha visto la partecipazione di cinque carnevali tradizionali tra cui quello di Palù del Fersina/Palai en Bersntol.

Candidature entro il 31 marzo, il tema è il plurilinguismo dei giovani Premio Arge Alp 2019



Arge Alp è una comunità di Lavoro Regioni Alpine che attualmente comprende circa 26 milioni di abitanti distribuiti su 142.366 km². Ne fanno parte 10 Länder, Regioni, Province e Cantoni dei paesi Austria, Germania, Italia e Svizzera: Baviera, Grigioni, Lombardia, Salisburgo, San Gallo, Alto Adige/Südtirol, Ticino, Tirolo, Trentino, Vorarlberg.
Lo sviluppo delle aree rurali del territorio nel 2019 è il tema prioritario per le regioni che fanno parte dell'Arge Alp. Questo tema è molto articolato e comprende settori tematici quali economia, innovazione, cultura, turismo, ambiente, mobilità, traffico e via dicendo, nella molteplicità delle regioni alpine. A tal

riguardo è di grande importanza anche la realizzazione delle infrastrutture nel rispetto di un ecosistema sensibile. Il premio è volto a valorizzare esperienze, storie, racconti etc. legate al plurilinguismo, espressione della varietà e dell'integrazione presente nei territori Arge Alp. Molteplicità e plurilinguismo dei giovani nelle Alpi, pertanto, è lo slogan del Premio Arge Alp 2019. I servizi dovranno essere presentati in italiano oppure in tedesco, quale rappresentazione delle lingue ufficiali delle regioni di Arge Alpe, e racconterà la varietà e molteplicità dei giovani nelle Alpi, con riferimento alle più svariate lingue (non solo italiano e tedesco) presenti nei vari territori, sia per quanto riguarda le storie che si racconteranno nei

contributi giornalistici (online e print), sia con le fotografie.
Tre le categorie: print (testo redazionale), online e social media (servizio web e blog), fotografia (foto o reportage fotografico). Il premio Arge Alp 2019 è rivolto a scuole, centri di formazione professionale e associazioni giovanili delle dieci regioni alpine che realizzano una propria pubblicazione. Al Premio possono partecipare le ragazze e i ragazzi fino ai 18 anni di età. Gli elaborati vanno inviati a serv.minoranze_relesterne@ec.provincia.tn.it. Ulteriori informazioni alla pagina <https://it.argealp.org/notizie/premio-arge-alp-2019>. A disposizione dell'edizione 2019 del Premio Arge Alp ci sono 17.500 euro da assegnare ai vincitori delle 3 categorie del concorso.

VINN DE BEIRTER 26

Q	C	R	S	G	V	E	P	U	A	I	L	F	Z	N
N	R	A	N	R	A	U	G	R	Z	K	P	Z	E	B
N	I	J	Q	P	P	K	D	Q	C	C	E	K	O	R
J	E	I	D	L	S	T	R	E	I	B	N	A	H	E
O	Q	N	E	B	J	A	L	S	S	U	Z	H	C	T
Q	I	G	Ò	K	A	G	U	C	D	A	S	U	R	K
T	A	L	I	L	R	I	Z	B	M	M	O	N	Ò	C
N	I	O	O	E	N	T	S	E	E	Y	G	T	M	O
Z	X	D	T	F	X	N	L	D	U	R	M	N	Z	D
E	I	S	L	L	T	M	I	N	O	F	E	Z	A	E
X	A	P	U	L	V	E	R	A	U	U	L	E	I	K
O	J	B	N	X	J	A	B	B	D	S	R	N	T	D
O	D	K	J	Z	R	A	J	Q	W	F	S	N	O	Y
O	P	E	H	G	U	G	N	R	U	B	L	Z	V	Y
V	T	W	X	S	Z	R	M	I	I	C	B	E	Y	Q

ABAUS
BAISDOURN
BOAZAMEL
BURNIG
DOCKTER
DUNKEN
EIDLSTREIB
EISL
FOLIO
GUARNARN

HUNTNZENN
INNLÒNEN
MÒRCH
NAGEL
NUSS
OASTERGLECKL
PULVER
SAUBER
SOGMEL
ZAIT